



D'BULLÓN

COSMÉTIQUE PROFESSIONNELLE

Desde 1975

3^a versión



D'BULLÓN

COSMÉTIQUE PROFESSIONNELLE

Las actuales tendencias del mercado profesional de cosmética siempre en constante evolución exigen un gran esfuerzo en investigación y desarrollo. En D'Bullón fieles a nuestra tradición y dilatada experiencia, hemos desarrollado esta línea de cosmética profesional que cumple con los más altos estándares de calidad y que satisface las exigentes necesidades del mercado internacional. Un aspecto saludable es uno de los rasgos fundamentales de la belleza. La aplicación continuada y constante de nuestros cosméticos contribuye notablemente a este estado de bienestar consiguiendo una piel sana, equilibrada, joven, tersa y protegida.

Today's constantly evolving professional cosmetics market trends require a great effort in research and development. We, at D'Bullón, faithful to our traditional and long experience, have developed this professional cosmetics line that meets the highest quality standards and satisfies the demanding needs of the international market. A healthy aspect is one of the main beauty traits. Our cosmetics, when applied constantly and continuously, considerably contribute to this state of well-being, achieving a healthy, balanced, young, smooth and protected skin.

As actuais tendências do mercado profissional de cosmética, sempre em constante evolução, exigem um grande esforço em investigação e desenvolvimento. No D'Bullón, fiéis à nossa tradição e ampla experiência, temos vindo a desenvolver esta linha de cosmética profissional que cumpre os mais altos níveis de qualidade e que satisfaz as exigentes necessidades do mercado internacional. Um aspecto saudável é um dos traços fundamentais da beleza. A aplicação continuada e constante dos nossos cosméticos contribui notavelmente para este estado de bem-estar conseguindo uma pele saudável, equilibrada, jovem, lisa e protegida.



Programa al que pertenece el producto
Product's programme
Programa ao que pertence o produto

Nombre del producto
Product's name
Nome do produto

Usos y específicos del producto
Product's uses and specifications
Usos e específicos do produto

En idioma inglés
In English language
Em idioma inglês

Zona de aplicación
Use zone
Zona de aplicação

Tipos de piel
Types of skin
Tipos de pele

Momento
Use range application
Momento

Estrategia informativa 3Q
Information strategy 3Q
Estratégia Informativa 3Q

En idioma portugués
In Portuguese language
Em idioma português

INTERPRETACIÓN DE PICTOGRAMAS

ICONS INTERPRETATION

INTERPRETAÇÃO DE PICTOGRAMAS



Tubo
Tube
Bisnaga

Tarro
Jar
Boião

Dosificador
Pump dispenser
Dosiador

Botella
Bottle
Garrafa

Formatos de presentación
Presentation formats
Formatos de apresentação



Factor de protección solar
Sun Protection Factor
Factor de protecção solar



Aplicación nocturna
Night application
Aplicação nocturna



Aplicación diurna
Daytime application
Aplicação diurna



Zona de aplicación
Application area
Zona de aplicação

Cuidados diarios
Daily care
Cuidados diários

Soluciones D`BULLÓN
D`BULLON solutions
Soluções D`BULLON

Facial
Facial
Facial

Corporal
Body
Corporal

	Pag.
 PROGRAMA LIMPIADOR 6 CLEANSING PROGRAMME / PROGRAMA DE LIMPEZA	6
 PROGRAMA HIDRATANTE 9 MOISTURISING PROGRAMME / PROGRAMA HIDRATANTE	9
 PROGRAMA REPARADOR 12 REPAIRING PROGRAMME / PROGRAMA REPARADOR	12
 PROGRAMA DESENSIBILIZANTE 15 DE-SENSITISING PROGRAMME / PROGRAMA DESSENSIBILIZANTE	15
 PROGRAMA PURIFICANTE 18 PURIFYING PROGRAMME / PROGRAMA PURIFICANTE	18
 PROGRAMA DESPIGMENTANTE 21 DEPIGMENTATION PROGRAMME / PROGRAMA DESPIGMENTANTE	21
 PROGRAMA HIDRONUTRITIVO CORPORAL 26 HYDRO-NOURISHING CORPORAL PROGRAMME / PROGRAMA HIDRONUTRITIVO CORPORAL	26
 PROGRAMA ANTICELULÍTICO-REDUCTOR 28 ANTI-CELLULITE REDUCER PROGRAMME / PROGRAMA ANTICELULÍTICO-REDUTOR	28
 PROGRAMA REAFIRMANTE 31 REAFFIRMING PROGRAMME / PROGRAMA REAFIRMANTE	31
 PROGRAMA RELAX-SPORT 31 RELAX-SPORT PROGRAMME / PROGRAMA RELAX-SPORT	31

Facial
Facial
Facial



PROGRAMA LIMPIADOR
CLEANSING PROGRAMME / PROGRAMA DE LIMPEZA



LECHE LIMPIADORA
CON ACEITE DE ALMENDRAS DULCES

¿QUÉ ES?

Leche de fácil aplicación, muy emoliente y con gran poder de arrastre. La piel queda limpia e hidratada.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Limpia la piel, y elimina maquillajes y residuos habituales decorativos o de caracterización artística.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar por rostro y cuello con un ligero masaje con las yemas de los dedos. Retirar con un algodón impregnado en Loción Hidratante Tonicificante.



TODO TIPO
ALL TYPES
TODOS OS TIPOS

10115
10116



250 ml.
500 ml.

CLEANSING MILK
WITH SWEET ALMOND OIL

WHAT IS IT?

An easy to apply milk, being very softening and smoothing with a high level of cleansing, leaving the skin completely clean and hydrated.

WHAT IS IT USED FOR?

It cleans the skin and removes makeup and normal decorative or artistic portrayal remains.

HOW IS IT APPLIED?

Apply to face and skin, lightly massaging with the tips of your fingers. Remove with cotton wool impregnated in Toner-Moisturising Lotion.

LEITE DE LIMPEZA
COM ÓLEO DE AMÊNDOAS DOCES

O QUE É?

Leite de fácil aplicação, muito emoliente e com grande poder de limpeza. A pele fica limpa e hidratada.

PARA QUE SERVE?

Limpa a pele e elimina a maquiagem e resíduos habituais decorativos ou de caracterização artística.

COMO SE APLICA?

Aplicar no rosto e no pescoço com uma leve massagem com as pontas dos dedos. Retirar com um algodão embebido em Loção Hidratante Tonicificante.



LIMPIADOR EN PROFUNDIDAD
PURIFICANTE Y DETOXIFICANTE

¿QUÉ ES?

Es una crema que limpia y purifica la epidermis en profundidad arrastrando las impurezas, células muertas así como las toxinas. No contiene microgránulos exfoliantes.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Devuelve a la piel su luminosidad y queda lista para recibir el tratamiento adecuado.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar con movimientos circulares hasta que la crema blanquee y seque ligeramente sobre la piel. Entonces retirar con agua abundante. Evitar el contorno de los ojos.



NORMAL MIXTA
ALL - SKINS
TODA PELE

10123



100 ml.

DEEP CLEANSING
PURIFYING AND DETOXIFICATION

WHAT IS IT?

It is a cream that deeply cleanses and purifies the epidermis fully removing impurities, dead cells and also the toxins. Does not contain exfoliant micro granules.

WHAT IS IT USED FOR? Returns luminosity to the skin and prepares the same for receiving adequate treatment.

HOW IS IT APPLIED?

Apply using circular movements until the cream whitens and slightly dries on the skin. Then wash off with abundant water. Avoid the eye surroundings.

LIMPADOR EM PROFUNDIDADE
PURIFICANTE E DETOXIFICANTE

O QUE É?

É um creme que limpa e purifica a epiderme em profundidade arrastando as impurezas e células mortas assim como as toxinas. Não contém micro-grânulos exfoliantes.

PARA QUE SERVE?

Devolve à pele a sua luminosidade e fica pronta para receber o tratamento adequado.

COMO SE APLICA?

Aplicar com movimentos circulares até o creme branquear e secar ligeiramente sobre a pele. Então retirar com água abundante. Evitar o contorno dos olhos.

PROGRAMA LIMPIADOR
CLEANSING PROGRAMME / PROGRAMA DE LIMPEZA



PEELING
CON MICROGRÁNULOS DE ARRASTRE

¿QUÉ ES?

Es un gel que por la acción mecánica de los microgránulos que contiene consigue eliminar de la piel las células muertas e impurezas.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Al eliminar las células muertas favorece la regeneración natural de la epidermis. Devuelve a la piel su luminosidad y queda lista para recibir el tratamiento adecuado.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello con un ligero masaje circular a fin de potenciar la acción de los microgránulos. Retirar con agua abundante.



TODO TIPO
ALL TYPES
TODOS OS TIPOS

10132 50 ml.
10134 200 ml.

MILD GEL PEELING
WITH CLEANSING MICROGRANULES

WHAT IS IT?

The action of the microgranules helps remove any dead cells and impurities from the skin, thus favouring the natural regeneration of the epidermis.

WHAT IS IT USED FOR? On removing the dead cells it favours the natural regeneration of the epidermis. It makes the skin luminous and prepares it to receive the appropriate treatment.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face and neck, by means of a circular massage to foster the action of the microgranules. Remove with plenty of water.

PEELING GEL SUAVE
COM MICROGRÁNULOS DE ARRASTAMENTO

O QUE É?

É um gel que pela acção mecânica dos micro-grânulos que contém consegue eliminar da pele as células mortas e impurezas.

PARA QUE SERVE?

Ao eliminar as células mortas, favorece a regeneração natural da epiderme. Devolve à pele a sua luminosidade e esta fica pronta para receber o tratamento adequado.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço com uma massagem suave de modo a potenciar a acção dos micro-grânulos. Retirar com água abundante.



MASCARILLA FACIAL CALMANTE
CON ALANTOÍNA Y AMINOÁCIDOS
DE SEDA NATURAL

¿QUÉ ES?

Es una mascarilla ligera y fresca con efecto calmante (alantoína), relajante y es altamente hidratante debido a los aminoácidos de seda 100% natural que contiene.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Elimina las impurezas, descongestiona la piel y proporciona una excelente suavidad y textura.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar con la ayuda de un pincel una fina capa en rostro y cuello. Evitar siempre la zona ocular y bucal. Exponer durante 10 minutos procurando no gesticular. Retirar con agua tibia.



TODO TIPO
ALL TYPES
TODOS OS TIPOS

10142 50 ml.
10144 200 ml.

FACIAL MASK

WITH ALANTOINA AND NATURAL SILK AMINOACIDS

WHAT IS IT?

Light and fresh, its use is indicated for all types of skin. It acts by eliminating impurities and decongesting the skin. It has a soothing, relaxing effect and it is highly moisturising due to the 100% natural silk aminoacids it contains, which make the skin soft, leaving it with an excellent texture.

WHAT IS IT USED FOR?

It eliminates impurities, decongests the skin, making it soft and leaving it with an excellent texture.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply a fine layer to face and neck, using a brush. Always avoid the area around the eyes and mouth. Leave for 10 minutes trying not to gesticulate. Remove with warm water.

MÁSCARA FACIAL

COM ALANTOÍNA E AMINOÁCIDOS DE SEDA NATURAL

O QUE É?

É uma máscara leve e fresca com efeito calmante (alantoína), relaxante e é altamente hidratante devido aos aminoácidos de seda 100% natural que contém.

PARA QUE SERVE?

Elimina as impurezas, descongestiona a pele e proporciona uma excelente suavidade e textura.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar com a ajuda de um pincel uma camada fina no rosto e no pescoço. Evitar sempre a zona ocular e bucal. Expor durante 10 minutos tentando não gesticular. Retirar com água morna.

PROGRAMA LIMPIADOR
CLEANSING PROGRAMME / PROGRAMA DE LIMPEZA



DESMAQUILLANTE DE OJOS
CON AGUA DE HAMAMELIS

¿QUÉ ES?

Es una loción para el desmaquillado de los ojos que deja una agradable sensación de suavidad y frescor, sin producir irritación alguna por contener un tensoactivo ultrasuave que respeta el pH fisiológico de la piel. Sin colorante ni perfume.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Elimina de forma suave y rápida los cosméticos aplicados sobre párpados y pestañas.

¿CÓMO SE APLICA?

Empapar un algodón con la Loción Desmaquillante y frotar suavemente la zona hasta la desaparición completa del maquillaje.



TODO TIPO
ALL TYPES
TODOS OS TIPOS

10154



250 ml.

EYE MAKEUP REMOVER
WITH WITCH HAZEL

WHAT IS IT?

It is a lotion for removing makeup from eyes that leaves a pleasant feeling of softness and coolness, without causing any irritation as it contains an ultra-mild surfactant that respects the physiological pH of the skin. No colouring agents or perfume.

WHAT IS IT USED FOR? It gently and quickly removes cosmetics applied to eyelids and eyelashes.

HOW IS IT APPLIED?

Soak a piece of cotton wool with Makeup Removing Lotion and gently rub the area until the makeup completely disappears.

DESMAQUILHANTE PARA OS OLHOS
COM ÁGUA DE HAMAMELIS

O QUE É?

É uma loção para a desmaquilhagem dos olhos que deixa uma agradável sensação de suavidade e frescura, sem produzir qualquer irritação por conter um tensoactivo ultra suave que respeita o pH fisiológico da pele. Sem corante nem perfume.

PARA QUE SERVE?

Elimina de forma suave e rápida os cosméticos aplicados nas pálpebras e nas pestanas.

COMO SE APLICA?

Embeber um algodão com a Loção Desmaquilhante e esfregar suave-mente a zona até a maquilhagem desaparecer completamente.

PROTEÍNAS DE SEDA

Tienen una composición muy rica en aminoácidos, (alanina, glicina y serina), que forman parte del Factor Hidratante de la piel. Aparte de esta alta capacidad de hidratación aportan suavidad y brillo propias de la Seda natural.

SILK PROTEINS

Have a very rich content in amino acids, (alanine, glycine and serine) that are a part of the skin Hydrating Factor. In addition to the high level of hydration, they also provide the smoothness and sheen of natural Silk itself.

PROTEÍNAS DE SEDA

Têm uma composição muito rica em aminoácidos, (alanina, glicina e serina), que fazem parte do Factor Hidratante da pele. Para além desta alta capacidade de hidratação, proporcionam suavidade e brilho próprios da Seda natural.



AGUA DE HAMAMELIS

Es un extracto obtenido de las hojas de la planta "Hamameis Virginiana". Su empleo aporta propiedades calmantes, refrescantes, tonificantes y descongestivas.

HAMAMELIS WATER

Is an extract obtained from the leaves of a plant called "Hamameis Virginiana" (witch-hazel). Its use provides soothing, refreshing, invigorating and decongestive properties.

ÁGUA DE HAMAMELIS

É um extracto obtido das folhas da planta "Hamamelis Virginiana". A sua utilização tem propriedades calmantes, refrescantes, tonificantes e descongestivas.



PROGRAMA HIDRATANTE

MOISTURISING PROGRAMME / PROGRAMA HIDRATANTE



LOCIÓN HIDRATANTE TONIFICANTE

SOLUCIÓN SIN ALCOHOL
CON ALOE VERA ECOLÓGICO

¿QUÉ ES?

Es una loción con Aloe Vera que permite una suave, fresca y agradable tonificación de la epidermis, hidratándola en profundidad y desgestionándola por su demostrada actividad calmante. Formulación sin alcohol.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Tonifica, refresca e hidrata la piel después del desmaquillado con la Leche Limpiadora así como después de cualquier tratamiento facial.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar con algodón pasándolo sobre rostro y cuello.



NORMAL Y SECA
NORMAL AND DRY
NORMAL E SECA

10215
10216



250 ml.
500 ml.

TONING & MOISTURISING LOTION

NON-ALCOHOLIC SOLUTION WITH ALOE VERA

WHAT IS IT?

Aloe Vera permits a soft, cool and pleasant toning of the epidermis, moisturising it in depth and decongesting it due to its proven soothing activity. Non-alcoholic formulation, specific for normal and dry skin.

WHAT IS IT USED FOR? It tones, cools and moisturises the skin after removing makeup with the Cleansing milk as well as after any facial treatment.

HOW IS IT APPLIED?

Apply with cotton wool all over the face and neck.

LOÇÃO HIDRATANTE TONIFICANTE

SOLUÇÃO SEM ÁLCOOL COM ALOÉ VERA

O QUE É?

O aloe vera permite uma tonificação suave, fresca e agradável da epiderme, hidratando-a em profundidade e des congestionando-a pela sua demonstrada actividade calmante. Fórmula sem álcool específica para peles normais e secas.

PARA QUE SERVE?

Tonifica, refresca e hidrata a pele depois de desmaquilhar com o Leite de Limpeza, assim como depois de qualquer tratamento facial.

COMO SE APLICA?

Aplicar com um algodão passando-o no rosto e no pescoço.

SERUM ULTRA-HIDRATANTE

CONCENTRADO DE ACTIVOS
CON ACCIÓN INTENSIVA

¿QUÉ ES?

Es un concentrado de activos altamente hidratantes para pieles muy secas.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Recupera y corrige en 10 días los signos visibles de la deshidratación provocada por la sequedad ambiental o la exposición al sol.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente. Después puede aplicarse la Crema Hidratante adecuada, lo que intensifica su efecto.



NORMAL Y SECA
NORMAL AND DRY
NORMAL E SECA

10221



30 ml.

ULTRA-MOISTURISING SERUM

ACTIVE CONCENTRATE WITH INTENSIVE ACTION

WHAT IS IT?

It is a concentrate of highly moisturising agents for very dry skins.

WHAT IS IT USED FOR? Within 10 days, it recuperates and corrects visible signs of dehydration caused by dry environments or exposure to the sun.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and apply to face and neck, by means of a gentle, circular and ascending massage. Then you can apply the appropriate Moisturising Cream, which intensifies its effect.

SORO ULTRA HIDRATANTE

CONCENTRADO DE ACTIVOS DE ACÇÃO INTENSA

O QUE É?

É um concentrado de activos altamente hidratantes para peles muito secas.

PARA QUE SERVE?

Recupera e corrige em 10 dias os sinais visíveis da desidratação provocada pela secura ambiental ou a exposição ao sol.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente. Depois pode aplicar-se o Creme Hidratante adequado, o que intensifica o seu efeito.

PROGRAMA HIDRATANTE
MOISTURISING PROGRAMME / PROGRAMA HIDRATANTE



ACTIVO HIDRATANTE B-JOUR
CON HYDROMANIL® Y PROTECTOR SOLAR
PARA TODO TIPO DE PIEL

¿QUÉ ES?

Es una crema hidratante de última generación ya que contiene Hydromanil®, activo hidratante de doble acción: 1º Proporciona un efecto humectante inmediato a nivel superficial. 2º Libera gradualmente los activos hidratantes hacia el interior de la epidermis.

¿PARA QUÉ SIRVE?

El resultado es una piel hidratada 24 horas, suave, flexible y luminosa.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente.



NORMAL Y SECA
NORMAL AND DRY
NORMAL E SECA

10232
10234

50 ml.
200 ml.

B-JOUR MOISTURISING AGENT
WITH HYDROMANIL® AND SOLAR
PROTECTOR, FOR ALL TYPES OF SKIN

WHAT IS IT?

It is a latest generation moisturising cream as it contains Hydromanil®, a dual action moisturising agent: 1st It provides an immediate surface moisturising effect. 2nd It gradually releases the moisturising agents onto the inside of the epidermis.

WHAT IS IT USED FOR? The result is a soft, flexible and luminous moisturised skin, 24 hours a day.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse clean skin and then apply to face and neck, by means of a gentle, circular and ascending massage.

ACTIVO HIDRATANTE B-JOUR
COM HYDROMANIL® E PROTECTOR SOLAR
PARA TODOS OS TIPOS DE PELE

O QUE É?

É um creme hidratante da última geração que contém Hydromanil®, activo hidratante de dupla acção: 1º Proporciona um efeito humi-dificante imediato a nível superficial. 2º Liberta gradualmente os activos hidratantes para o interior da epiderme.

PARA QUE SERVE?

O resultado é uma pele hidratada 24 horas, suave, flexível e luminosa.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente.



CREMA HIDRATANTE
DE MANZANILLA
PARA PIEL SECA

¿QUÉ ES?

Crema formulada con extracto de manzanilla que aporta a la piel seca una profunda hidratación apoyada en su gran poder emoliente, consiguiendo así una renovación constante del manto hidrolipídico.

¿PARA QUÉ SIRVE?

El resultado es una piel hidratada 24 horas, suave, flexible y luminosa.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente.



PIEL SECA
DRY SKIN
PELE SECA

10242
10244

50 ml.
200 ml.

CAMOMILE MOISTURISING CREAM
FOR DRY SKIN

WHAT IS IT?

Thanks to the camomile extract, it deeply moisturises dry skin supported by its great emollient power, thus achieving a constant renewal of the hydrolipid layer.

WHAT IS IT USED FOR? The result is soft, flexible and luminous moisturised skin, 24 hours a day.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face and neck, by means of a gentle, circular and ascending massage.

CREME DE CAMOMILA
PARA PELE SECA

O QUE É?

Graças ao seu extracto de camo-mila, hidrata profundamente a pele seca apoiando-se no seu grande poder emoliente, conseguindo assim uma renovação constante da camada hidrolipídica.

PARA QUE SERVE?

O resultado é uma pele hidratada 24 horas, suave, flexível e luminosa.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente.

PROGRAMA HIDRATANTE
 MOISTURISING PROGRAMME / PROGRAMA HIDRATANTE



CREMA HIDRATANTE DE AVEIA
 PARA PIEL NORMAL Y MIXTA

¿QUÉ ES?

Es una crema hidratante con extracto de avena sávida que ayuda a mantener el equilibrio hidroácido de la piel normal y mixta.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Proporciona una piel luminosa, flexible y saludable.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente.



PIEL NORMAL Y MIXTA
 NORMAL AND MIXED SKIN
 PIEL NORMAL Y MIXTA

10252 50 ml.
 10254 200 ml.

OATS MOISTURISING CREAM
 FOR NORMAL AND MIXED SKIN

WHAT IS IT?

The oats extract helps maintain the hydroacid balance of normal and mixed skin. Thus a luminous, supple and healthy skin is attained.

WHAT IS IT USED FOR?

It provides luminous, flexible and health skin.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face and neck, by means of a gentle, circular and ascending massage.

CREME HIDRATANTE DE AVEIA
 PARA PELE NORMAL E MISTA

O QUE É?

É um creme hidratante com extracto de aveia sávida que ajuda a manter o equilíbrio hidro-ácido da pele normal e mista.

PARA QUE SERVE?

Proporciona uma pele luminosa, flexível e saudável.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente.



IALUSERUM® SUPER-HIDRATANTE
 CON ÁCIDO HIALURÓNICO
 Y PROTECTOR SOLAR

¿QUÉ ES?

Una crema hidratante formulada con ácido hialurónico, que tiene una extraordinaria capacidad de retención de agua y además asegura la unión de las fibras de colágeno y elastina. Su acción se refuerza con el Factor Hidratante Natural que contiene.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Hidrata en profundidad la piel seca.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente.



PIEL SECA
 DRY SKIN
 PELE SECA

10262 50 ml.
 10264 200 ml.

SUPER-MOISTURISING IALUSERUM®
 WITH HYALURONIC ACID AND SOLAR PROTECTOR

WHAT IS IT?

A moisturising cream formulated with hyaluronic acid, which has an extraordinary capacity to retain water and also guarantee the union of the collagen and elastine fibres. Its action is reinforced with the Natural Moisturising Factor it contains.

WHAT IS IT USED FOR?

It moisturises dry skin in depth.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face and neck, by means of a gentle, circular and ascending massage.

IALUSERUM® SUPER HIDRATANTE
 COM ÁCIDO HIALURÓNICO E PROTECTOR SOLAR

O QUE É?

Um creme hidratante formulado com ácido hialurónico, que tem uma extraordinária capacidade de retenção de água e além disso assegura a união das fibras de colágeno e elastina. A sua acção é reforçada com o Factor Hidratante Natural que contém.

PARA QUE SERVE?

Hidrata em profundidade a pele seca.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente.

PROGRAMA REPARADOR
REPAIRING PROGRAMME / PROGRAMA REPARADOR



SERUM ANTIARRUGAS DE EXPRESIÓN
ACCIÓN INTENSIVA CON RETINOL

¿QUÉ ES?

Serum concentrado de un activo vegetal que limita inmediatamente las microcontracciones que después originan las arrugas faciales.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Logra una disminución visible en la profundidad de las arrugas y un alisamiento de la piel.

¿CÓMO SE APLICA?

Con la piel limpia, aplicar en rostro insistiendo sobre las arrugas de expresión: frente, párpados y contorno de ojos y labios. Después puede aplicar la crema de tratamiento adecuado lo que intensifica su efecto.

TODO TIPO
ALL TYPES
TODOS OS TIPOS

10311 30 ml.

EXPRESSION ANTI-WRINKLE SERUM
RETINOL CONCENTRATE WITH INTENSIVE ACTION

WHAT IS IT?

Concentrated serum with a plant agent that immediately limits the micro-contractions that later cause facial wrinkles.

WHAT IS IT USED FOR?

It manages to visibly reduce wrinkles in depth and smoothes the skin.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face insisting on the expression lines: forehead, eyelids and area around eyes and lips. Then you can apply the appropriate treatment cream that intensifies its effect.

SORO ANTI-RUGAS DE EXPRESSÃO
CONCENTRADO DE RETINOL DE ACÇÃO INTENSIVA

O QUE É?

Soro concentrado de um activo vegetal que limita imediatamente as micro contrações que depois dão origem às rugas faciais.

PARA QUE SERVE?

Consegue uma diminuição visível na profundidade das rugas e um alisamento da pele.

COMO SE APLICA?

Com a pele limpa, aplicar no rosto insistindo sobre as rugas de expressão: testa, pálpebras e contorno dos olhos e lábios. Depois pode aplicar o creme de tratamento adequado, o intensifica o seu efeito.



ACTIVO ANTI-EDAD
CON NUEZ DE GRENoble, AMINOÁCIDOS
Y PROTECTOR SOLAR, PARA TODO TIPO DE PIEL

¿QUÉ ES?

Crema que aporta a la piel la actividad anti-edad obtenida de la Nuez de Grenoble: 1º Refuerza las defensas antioxidantes frente a las agresiones ambientales: radiaciones UV y contaminantes de los humos. 2º Aumenta la síntesis de proteínas (colágeno y elastina).

¿PARA QUÉ SIRVE?

Retarda la aparición de los síntomas del envejecimiento en la piel, proporcionando tersura y firmeza.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente.

TODO TIPO
ALL TYPES
TODOS OS TIPOS

10322 50 ml.
10324 200 ml.

ANTI-AGE AGENT
WITH GRENoble NUT, AMINOACIDS AND
SOLAR PROTECTOR, FOR ALL TYPES OF SKIN

WHAT IS IT?

A cream that affords the skin the anti-ageing activity obtained from the Grenoble Nut: 1st It reinforces antioxidant defences to cope with environmental aggressions: UV radiations and fumes pollutants. 2nd It increases protein synthesis (collagen and elastine).

WHAT IS IT USED FOR?

It delays the appearance of ageing symptoms in the skin, making it smooth and firm.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face and neck, by means of a gentle, circular and ascending massage.

ACTIVO ANTI-ENVELHECIMENTO
COM NOZ DE GRENoble, AMINOÁCIDOS
E PROTECTOR SOLAR, PARA TODOS OS TIPOS DE PELE

O QUE É?

Crema que fornece à pele a actividade anti-envelhecimento obtida da Noz de Grenoble: 1º Reforça as defesas antioxidantes contra as agressões ambientais: radiações UV e contaminantes dos fumos. 2º Aumenta a síntese de proteínas (colágeno e elastina).

PARA QUE SERVE?

Retarda o aparecimento dos sintomas do envelhecimento na pele, proporcionando suavidade e firmeza.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente.

PROGRAMA REPARADOR
REPAIRING PROGRAMME / PROGRAMA REPARADOR



G-3 COLÁGENO
CON VITAMINAS A, C y E
PARA ROSTRO, CUELLO Y ESCOTE

¿QUÉ ES?

Es una crema con alta concentración de colágeno, principal elemento estructural de la piel. Esta proteína además consigue aumentar notablemente la capacidad de retención de agua por la epidermis, proporcionándole una extraordinaria elasticidad. Las propiedades nutritivas de esta crema se ven reforzadas por el contenido en vitaminas A, C y E.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Aporta a la piel aminoácidos de colágeno y vitaminas para mantener sus funciones vitales.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente.



TODO TIPO
ALL TYPES
TODOS OS TIPOS

10332
10334

50 ml.
200 ml.

G-3 COLLAGEN

FACE AND NECK CREAM WITH VITAMINS A, C and E

WHAT IS IT?

Collagen is the main structural skin element. Collagen regenerating cream incorporates this protein while it considerably increases the capacity of the epidermis to retain water, affording it extraordinary elasticity. The nutrient properties of this cream are reinforced by the vitamin A, C and E content.

WHAT IS IT USED FOR?

It affords the skin collagen aminoacids and vitamins to maintain its vital functions.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face and neck, by means of a gentle, circular and ascending massage.

G-3 COLAGÉNIO

COM VITAMINAS A, C e E PARA ROSTO, PESCOÇO E DECOTE

O QUE É?

É um creme com uma alta concentração de colágeno, principal elemento estrutural da pele. Além do mais, esta proteína consegue aumentar notavelmente a capacidade de retenção de água pela epiderme, proporcionando-lhe uma extraordinária elasticidade. As propriedades nutritivas deste creme são reforçadas pelo conteúdo em vitaminas A, C e E.

PARA QUE SERVE?

Fornece à pele aminoácidos de colágeno e vitaminas para manter as suas funções vitais.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente.



CREMA ANTIARRUGAS
CON ELASTINA PARA PIEL MADURA

¿QUÉ ES?

Es una crema con un elevado contenido en elementos nutritivos y rica en elastina que es la proteína estructural de la dermis y responsable de su elasticidad.

¿PARA QUÉ SIRVE?

El aporte de Elastina hace que la piel quede tersa y flexible evitando la formación de la arruga. Está especialmente recomendada para el tratamiento de pieles maduras.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente.



TODO TIPO
ALL TYPES
TODOS OS TIPOS

10342
10344

50 ml.
200 ml.

ANTIWRINKLE CREAM
WITH ELASTINE FOR MATURE SKIN

WHAT IS IT?

Apart from its high nutrient content, it is rich in elastine, which is the structural protein of the dermis and responsible for its elasticity. It therefore makes the skin smooth and supple, preventing wrinkles from forming. Especially recommended for treating mature skins.

WHAT IS IT USED FOR?

The elastine content makes the skin smooth and supple, preventing wrinkles from forming. It is especially recommended for treating mature skins.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face and neck, by means of a gentle, circular and ascending massage.

CREME ANTI-RUGAS
COM ELASTINA PARA PELE MADURA

O QUE É?

Além de um elevado conteúdo em elementos nutritivos, é rico em elastina que é a proteína estrutural da derme e a responsável pela sua elasticidade.

PARA QUE SERVE?

A contribuição de Elastina faz com que a pele fique suave e flexível evitando a formação das rugas. É especialmente recomendado para o tratamento de peles maduras.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente.

PROGRAMA REPARADOR
REPAIRING PROGRAMME / PROGRAMA REPARADOR



EYE AND LIP CONTOUR GEL
LIPOSOMES WITH VITAMIN E AND COLLAGEN

WHAT IS IT?
It is a liposome treatment for such a delicate and sensitive area as the eyes contour.

WHAT IS IT USED FOR?
It corrects and decreases rings and bags under the eyes as well as expression line wrinkles.

HOW IS IT APPLIED?
After cleansing and normal toning, apply around the eyes by means of light circular massaging movement. It must be used daily.

SERUM CONTOURNO DE OJOS Y LABIOS
LIPOSOMAS CON VITAMINA E y COLÁGENO

¿QUÉ ES?
Es un tratamiento liposomado para una zona tan delicada y sensible como es el contorno de los ojos y labios.

¿PARA QUÉ SIRVE?
Corrige y atenúa las ojeras, bolsas y arrugas de las líneas de expresión.

¿CÓMO SE APLICA?
Después de la limpieza y tonificación habitual, aplicar mediante ligeros masajes circulares alrededor de los ojos y labios. Su uso debe ser diario.

TODO TIPO
ALL TYPES
TODOS OS TIPOS

10351 30 ml.

GEL CONTOURNO DOS OLHO
LIPOSOMAS COM VITAMINA E y COLAGÉNIO

O QUE É?
É um tratamento com liposomas para uma zona tão delicada e sensível como o contorno dos olhos.

PARA QUE SERVE?
Corrige e atenua as olheiras, bolsas e rugas das linhas de expressão.

CÓMO SE APLICA?
Depois da limpeza e tonificação habituais, aplicar com massagens suaves circulares à volta dos olhos. A sua utilização deve ser diária.



100% PURE ROSE HIP OIL
HIGH ESSENTIAL FATTY ACID CONTENT

WHAT IS IT?
An oil with a high essential fatty acid content (80% linoleic and linolenic acid).

WHAT IS IT USED FOR?
It regenerates the skin tissue, reducing wrinkles and small scars.

HOW IS IT APPLIED?
Apply to area to be treated with the tips of your fingers, giving a gentle massage.

ACEITE 100% PURO DE ROSA MOSQUETA
ALTO CONTENIDO EN ÁCIDOS GRASOS ESENCIALES

¿QUÉ ES?
Es un aceite con alto contenido en ácidos grasos esenciales (80% de ácido linoleico y linolénico).

¿PARA QUÉ SIRVE?
Regenera el tejido cutáneo, atenuando las arrugas y pequeñas cicatrices.

¿CÓMO SE APLICA?
Aplicar en la zona a tratar con la yemas de los dedos, dando suaves masajes.

TODO TIPO
ALL TYPES
TODOS OS TIPOS

10361 30 ml.

ÓLEO 100% PURO DE ROSA MOSQUETA
ALTO CONTEÚDO EM ÁCIDOS GORDOS ESSENCIAIS

O QUE É?
É um óleo com alto conteúdo em ácidos gordos essenciais (80% de ácido linoleico e linolénico).

PARA QUE SERVE?
Regenera o tecido cutâneo, atenuando as rugas e as pequenas cicatrizes.

COMO SE APLICA?
Aplicar na zona a tratar com as pontas dos dedos, fazendo massagens suaves.

PROGRAMA DESENSIBILIZANTE
DE-SENSITISING PROGRAMME / PROGRAMA DESENSIBILIZANTE



**LECHE DESENSIBILIZANTE
LIMPIADORA
CON SOOTHEX®**

¿QUÉ ES?

Es una leche de textura muy suave y fresca, que limpia y desmaquilla evitando la aparición de irritaciones y enrojecimientos propios de las pieles muy sensibles gracias a la acción del Soothex® (activo vegetal que evita la aparición de los síntomas de la piel irritada).

¿PARA QUÉ SIRVE?

Limpia y desmaquilla las pieles sensibles.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar una pequeña cantidad por todo el rostro y cuello realizando un ligero masaje con las yemas de los dedos. Retirar posteriormente con un algodón humedecido en Loción Desensibilizante.



PIEL SENSIBLE
SENSITIVE SKIN
PELE SENSÍVEL

10415



250 ml.

**CLEANSING DESENSITISING MILK
WITH SOOTHEX®**

WHAT IS IT?

It is a very gentle and cool textured milk, which cleanses and removes makeup preventing the appearance of irritations and redness typical of very sensitive skins thanks to the action of Soothex® (plant agent that prevents the appearance of the symptoms of irritated skin).

WHAT IS IT USED FOR?

It cleanses and removes make up from sensitive skin.

HOW IS IT APPLIED?

Apply a small amount to face and neck, lightly massaging with the tips of your fingers. Then remove with a piece of cotton wool moistened in Desensitising Lotion.

**LEITE DE LIMPEZA DESENSIBILIZANTE
COM SOOTHEX®**

O QUE É?

É um leite de textura muito suave e fresca, que limpa e desmaquilla evitando o aparecimento de irri-tações e vermelhidões próprias das peles muito sensíveis, graças à acção do Soothex® (activo vegetal que evita o aparecimento dos sintomas da pele irritada).

PARA QUE SERVE?

Limpa e desmaquilla as peles sensíveis.

COMO SE APLICA?

Aplicar uma pequena quantidade em todo o rosto e pescoço fazendo uma massagem suave com as pontas dos dedos. Retirar posteriormente com um algodão humedecido em Loção Desensibilizante.



**LOCIÓN DESENSIBILIZANTE
TONIFICANTE
SOLUCIÓN SIN ALCOHOL CON BISABOLOL®**

¿QUÉ ES?

Es una loción tonificante y desensibilizante, muy suave, refrescante y relajante formulada especialmente para las pieles sensibles. Sin alcohol.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Descongestiona y alivia las pieles irritadas.

¿CÓMO SE APLICA?

Utilizar tras el desmaquillado con la Leche Desensibilizante así como después de cualquier tratamiento cuando se pretenda tonificar y refrescar la piel sensible. Aplicar con algodón pasándolo sobre rostro y cuello.



PIEL SENSIBLE
SENSITIVE SKIN
PELE SENSÍVEL

10425



250 ml.

**DESENSITISING TONER LOTION
ALCOHOL-FREE SOLUTION WITH BISABOLOL**

WHAT IS IT?

It is a very gentle, cooling and relaxing toning and desensitising lotion, especially formulated for sensitive skin. Alcohol-free.

WHAT IS IT USED FOR?

It decongests and relieves irritated skins.

HOW IS IT APPLIED?

Use after removing makeup with Desensitising Milk as well as after any treatment when the aim is to tone up and cool sensitive skin. Apply with a cotton wool to face and neck.

**LOÇÃO DESENSIBILIZANTE TONIFICANTE
SOLUÇÃO SEM ÁLCOOL COM BISABOLOL**

O QUE É?

É uma loção tonificante e desensibilizante, muito suave, refrescante e relaxante formulada especialmente para as peles sensíveis. Sem álcool.

PARA QUE SERVE?

Descongestiona e alivia as peles irritadas.

COMO SE APLICA?

Utilizar depois de desmaquillar com o Leite Desensibilizante assim como depois de qualquer tratamento quando se pretender tonificar e refrescar a pele sensível. Aplicar com um algodão passando-o no rosto e no pescoço.

PROGRAMA DESENSIBILIZANTE

DE-SENSITISING PROGRAMME / PROGRAMA DESENSIBILIZANTE



SERUM DESENSIBILIZANTE

CONCENTRADO DE ACTIVOS: DESCONGESTIONA Y CALMA

¿QUÉ ES?

Es un serum muy rico en activos calmantes (alantoína y bisabolol) y desensibilizantes (Soothex®).

¿PARA QUÉ SIRVE?

Alivia rápidamente los signos visibles de las pieles sensibles (congestión, rojez, picor), devolviéndolas en 10 días un aspecto calmado.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente. Después puede aplicarse el Activo Desensibilizante, lo que intensifica su efecto.



PIEL SENSIBLE
SENSITIVE SKIN
PELE SENSÍVEL

10431



30 ml.

DESENSITISING SERUM

ACTIVE CONCENTRATE: IT DECONGESTS AND SOOTHES

WHAT IS IT?

Serum very rich in soothing agents (alantoine and bisabolol) and desensitising agents as (Soothex®).

WHAT IS IT USED FOR?

It quickly relieves visible signs of sensitive skin (congestion, redness, itchiness), calming the skin down within 10 days.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face and neck, by means of a gentle circular and ascending massage. The Desensitising Cream can be applied afterwards to intensify its effect.

SORO DESENSIBILIZANTE

CONCENTRADO DEACTIVOS:DESCONGESTIONA EACALMA

O QUE É?

É um soro muito rico em activos calman-tes (alantoína e bisabolol) e dessensibilizantes (Soothex®).

PARA QUE SERVE?

Alivia rapidamente os sinais visíveis das peles sensíveis (congestão, vermelhidão, comichão), devolvendo-lhes em 10 dias um aspecto calmo.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente. Depois pode-se aplicar o Creme. Dessen-sibilizante, o que intensifica o seu efeito.

DESENSITISING AGENT

MOISTURISES AND NOURISHES SENSITIVE SKIN

WHAT IS IT?

It is a cream formulated with Soothex® (plant agent that prevents the appearance of symptoms of irritated skin), which decongests sensitive skin, calming it and eliminating normal signs: reddening, itchiness, etc.

WHAT IS IT USED FOR?

Sensitive skin recuperates its healthy and luminous aspect, leaving it perfectly moisturising and protected.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face and neck, by means of a gentle, circular and ascending massage.

ACTIVO DESENSIBILIZANTE

HIDRATACIÓN Y NUTRICIÓN PARA LA PIEL SENSIBLE

¿QUÉ ES?

Es una crema formulada con bisabolol y Soothex® (activo vegetal que evita la aparición de los síntomas de la piel irritada) descongestionan la piel sensible, calmándola y suprimiendo sus signos habituales: enrojecimientos, picores, etc.

¿PARA QUÉ SIRVE?

La piel sensible recupera su aspecto sano y luminoso quedando perfectamente hidratada y protegida.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente.



PIEL SENSIBLE
SENSITIVE SKIN
PELE SENSÍVEL

10442

10444



50 ml.

200 ml.

ACTIVO DESENSIBILIZANTE

HIDRATAÇÃO E NUTRIÇÃO PARA PELES SENSÍVEIS

O QUE É?

É um creme formulado com Soothex® (activo vegetal que evita o aparecimento dos sintomas da pele irritada), descongestionando a pele sensível, acalmando-a e eliminando os sinais habituais: vermelhidão, comichão, etc.

PARA QUE SERVE?

A pele sensível recupera o seu aspecto saudável e luminoso ficando perfeitamente hidratada e protegida.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente.

SOOTHEX

La piel sensible reacciona ante muchos componentes de los cosméticos ante los que no debería responder por ser necesario su aporte. Cuando la piel detecta alguno de esos componentes, comienza una secuencia de reacciones que da como resultado algún signo visible: rojeces, picores, etc. Este activo, de origen vegetal, corta uno de los pasos de la secuencia de reacciones con lo que no se manifiestan los síntomas.



SOOTHEX

Sensitive skin reacts under the influence of many cosmetic ingredients, to which they should not respond since their contribution is necessary. When the skin detects any of these components a sequence of reactions sets in, giving clearly visible results: redness, irritation, etc. This ingredient of plant origin interrupts one of the stages of the sequence of reactions and consequently the symptoms do not arise.

SOOTHEX

A pele sensível reage a muitos componentes dos cosméticos, aos quais não deveria reagir, por ser necessário o seu contributo. Quando a pele detecta algum daqueles componentes, começa uma sequência de reacções que dá como resultado algum signo visível: irritações, comichões, etc. Este activo, de origem vegetal, corta um dos passos da sequência de reacções, evitando assim que se manifestem os sintomas.

BISABOLOL (100 % de origen natural)

Es uno de los componentes más activos del aceite esencial de Manzanilla. Actúa impidiendo que se manifiesten los síntomas de la piel irritada (rojeces e irritaciones).



BISABOLOL (100 % natural origin)

Is one of the most active components of chamomile essential oil. Its action prevents the appearance of irritated skin symptoms (redness and irritation).

BISABOLOL (100 % de origen natural)

É um dos componentes mais activos do óleo essencial de Camomila. Actua impedindo que se manifestem os sintomas da pele irritada (vermelhidões e irritações).

PROGRAMA PURIFICANTE PURIFYING PROGRAMME / PROGRAMA PURIFICANTE



GEL LIMPIADOR PURIFICANTE PARA PIEL GRASA

¿QUÉ ES?

Es un Gel que, al masajearlo sobre el rostro húmedo, genera una espuma que arrastra suavemente las impurezas.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Limpia y purifica la piel grasa, dejándola descongestionada y fresca.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar sobre el rostro húmedo, masajeadando suavemente hasta obtener espuma. Después aclarar con agua abundante.



PIEL GRASA
OILY SKIN
PELE OLEOSA



10513

100 ml.

CLEANSING PURIFYING GEL FOR OILY SKIN

WHAT IS IT?

When massaging a damp face, this Gel makes a foam that gently removes all impurities.

WHAT IS IT USED FOR?

Cleanses and purifies oily skin, leaving it clear and fresh.

HOW IS IT APPLIED?

Apply on the wetted face, massaging gently until obtaining foam. Then wash off with abundant water.

LIMPADOR PURIFICANTE PARA PELE OLEOSA

O QUE É?

É um Gel que, ao massajar sobre o rosto húmido, gera uma espuma que arrasta suavemente as impurezas.

PARA QUE SERVE?

Limpa e purifica a pele oleosa, deixando-a descongestionada e fresca.

COMO SE APLICA?

Aplicar sobre o rosto húmido, massajando suavemente hasta obter espuma. Depois enxaguar com água abundante.



MASCARILLA FACIAL PURIFICANTE CALMA, REFRESCA Y DESCONGESTIONA LA PIEL GRASA

¿QUÉ ES?

Es una mascarilla facial que elimina con suavidad el exceso de grasa de la piel. Contiene aminoácidos de Seda 100% natural que hidratan y proporcionan una excelente suavidad y textura.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Elimina el exceso de grasa y las impurezas, calmando, refrescando y descongestionando las pieles grasas.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar con la ayuda de un pincel una fina capa en rostro y cuello. Evitar siempre la zona ocular y bucal. Exponer durante 10 minutos procurando no gesticular. Pasado el tiempo, retirar con agua tibia.



PIEL GRASA
OILY SKIN
PELE OLEOSA

10522

10524

50 ml.
200 ml.

PURIFYING FACIAL MASK

IT SOOTHES, COOLS AND DECONGESTS GREASY SKIN

WHAT IS IT?

It is a facial mask that gently removes excess grease from the skin. It contains 100% natural silk aminoacids that moisturise and afford excellent smoothness and texture.

WHAT IS IT USED FOR?

It removes excess grease and impurities, soothing, cooling and decongesting greasy skin.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply a fine layer to face and neck using a brush. Always avoid the area around the mouth and eyes. Leave for 10 minutes trying not to gesticulate. Then, remove with warm water.

MÁSCARA FACIAL PURIFICANTE

ACALMA, REFRESCA E DESCONGESTIONA AS PELES GORDUROSAS

O QUE É?

É uma máscara facial que elimina suavemente o excesso de gordura da pele. Contém aminoácidos de Seda 100% natural que hidratam e proporcionam uma excelente suavidade e textura.

PARA QUE SERVE?

Elimina o excesso de gordura e as impurezas, acalmando, refrescando e descongestionando as peles gordurosas.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar com a ajuda de um pincel uma camada fina no rosto e no pescoço. Evitar sempre a zona ocular e bucal. Expor durante 10 minutos tentando não gesticular. Passado esse tempo, retirar com água morna.

PROGRAMA PURIFICANTE
PURIFYING PROGRAMME / PROGRAMA PURIFICANTE



SERUM PURIFICANTE
CONCENTRADO DE ACTIVOS REGULADORES
PARA LA PIEL GRASA

¿QUÉ ES?

Es un serum concentrado de activos (Arbutina, Zinc y Ácido Salicílico), que purifica, descongiona y calma rápidamente la piel grasa y acneica.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Normaliza la actividad de las glándulas sebáceas.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente. Después puede aplicarse el Activo Purificante, lo que intensifica su efecto.



GRASA Y ACNEICA
OILY AND WITH ACNE
GORDUROSA E COM ACNE

10531



PURIFYING SERUM
CONCENTRATE OF REGULATING AGENTS
FOR GREASY SKIN

WHAT IS IT?

It is a concentrated serum of agents (Arbutine, Zinc and Salicylic acid), which purifies, decongests and quickly soothes greasy skin and skin with acne.

WHAT IS IT USED FOR?

It normalises the activity of sebaceous glands.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face and neck, by means of a gentle, circular and ascending massage. The Purifying Cream can then be applied, in order to intensify the effect.

SORO PURIFICANTE
CONCENTRADO DE ACTIVOS REGULADORES
PARA A PELE GORDUROSA

O QUE É?

É um soro concentrado de activos (Arbutina, Zinco e Ácido Salicílico) que purifica, descongiona e acalma rapidamente a pele gordurosa e acneica.

PARA QUE SERVE?

Normaliza a actividade das glândulas sebáceas.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente. Depois pode aplicar-se o Creme Purificante, o que intensifica o seu efeito.

ACTIVO PURIFICANTE
TRIPLE ACCIÓN REGULADORA
PARA LA PIEL GRASA

¿QUÉ ES?

Crema que purifica, descongiona y calma la piel grasa y acneica, normalizando la actividad de las glándulas sebáceas. Combina Arbutina, Zinc y Ácido Salicílico, activos que aportan propiedades antisépticas, antiinflamatorias y comedolíticas.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Normaliza gradualmente la actividad de las glándulas sebáceas.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente.



GRASA Y ACNEICA
OILY AND WITH ACNE
GORDUROSA E COM ACNE

10542

10544

50 ml.
200 ml.



PURIFYING AGENT
TRIPLE REGULATING ACTION FOR GREASY SKIN

WHAT IS IT?

Cream that purifies, decongests and soothes greasy skin and skin with acne, normalising the activity of the sebaceous glands. It combines Arbutine, Zinc and Salicylic Acid, agents that afford antiseptic, anti-inflammatory and comedolytic properties.

WHAT IS IT USED FOR?

It gradually normalises the activity of the sebaceous glands.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face and neck, by means of a gentle, circular and ascending massage.

ACTIVO PURIFICANTE
TRIPLA ACCÃO REGULADORA PARA AS PELES GORDUROSA

O QUE É?

Crema que purifica, descongiona e acalma a pele gordurosa e acneica, normalizando a actividade das glândulas sebáceas. Combina Arbutina, Zinco e Ácido Salicílico, activos que fornecem propriedades anti-sépticas, anti-inflamatórias e comedolíticas.

PARA QUE SERVE?

Normaliza gradualmente a actividade das glândulas sebáceas.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente.

PROGRAMA PURIFICANTE
PURIFYING PROGRAMME / PROGRAMA PURIFICANTE



CREMA MATIFICANTE
PIEL HIDRATADA SIN BRILLOS
CON PROTECTOR SOLAR

¿QUÉ ES?

Crema de textura ligera y de rápida absorción, que hidrata en profundidad suprimiendo los brillos. Contiene protector solar.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Elimina el aspecto brillante de la piel grasa, dejándola suave, mate y perfectamente hidratada. Se puede utilizar como base de maquillaje.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente.



10552



50 ml.

MATTIFYING CREAM
SHINE MANAGER AND MOISTURISED SKIN,
WITH SOLAR PROTECTOR

WHAT IS IT?

Light texture and rapid absorption that moisturises deeply eliminating the shines on the face. It contains solar protector.

WHAT IS IT USED FOR?

It eliminates the shiny appearance onto the oily skin making it smooth, matt and perfectly moisturised. It can be used as base of make-up.

HOW IS IT APPLIED?

Cleanse skin and then apply to face and neck, by means of a gentle, circular and ascending massage.

CREME MATIFICANTE
PELE HIDRATADA SEM BRILHO
COM PROTECTOR SOLAR

O QUE É?

Crema de textura ligeiro e de rápida absorção que hidrata em profundidade, suprimindo os brillos. Contém protector solar.

PARA QUE SERVE?

Tira o aspeto brilhante da pele gordurenta, deixando-a suave, macia e perfeitamente hidratada. Pode-se empregar como base de maquiagem.

COMO SE APLICA?

Sobre uma pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente.



ANTIACNÉ DIRECTO
ACCIÓN INTENSIVA

¿QUÉ ES?

Es un activo concentrado con extracto de Iris, sal de zinc, vitamina A y Aloe vera que actúa contra las anomalías que producen el acné: hiperseborrea, queratinización del poro e inflamación del folículo.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Elimina con rapidez los síntomas visibles del acné, eliminando y normalizando el estado de los granos inflamados y las rojeces.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar dos veces al día sobre la zona de la piel afectada por el acné hasta su normalización.



10561



30 ml.

DIRECT ANTIACNE
INTENSIVE ACTION

WHAT IS IT?

This is a concentrated active with Iris extract, zinc salt, vitamin A and Aloe Vera that acts against the anomalies producing acne: hyper sebaceous acne, pore hornification and follicular inflammation.

WHAT IS IT USED FOR?

It very quickly eliminates visible acne symptoms, eliminating and returning the state of the inflamed pimples and redness back to normal.

HOW IS IT APPLIED?

Apply twice a day on the area of the skin affected by acne until returning to normal.

ANTIACNÉ DIRECTO
ACÇÃO INTENSIVA

O QUE É?

É um activo concentrado com extracto de Iris, sal de zinco, vitamina A e Aloe vera que actua contra as anomalias que produzem a acne: excesso de seborreia, queratinização do poro e inflamação do folículo.

PARA QUE SERVE?

Elimina com rapidez os sintomas visíveis da acne, eliminando e normalizando o estado das borbulhas inflamadas e as zonas avermelhadas.

COMO SE APLICA?

Aplicar duas vezes por dia sobre a zona da pele afectada pela acne até à sua normalização.

PROGRAMA DESPIGMENTANTE
DEPIGMENTATION PROGRAMME / PROGRAMA DESPIGMENTANTE



SERUM DESPIGMENTANTE
CORRECTOR DE MANCHAS, EFECTO BLANQUEADOR
INTENSIVO CON CHROMABRIGHT®

¿QUÉ ES?

Es un serum despigmentante de efecto intensivo, que contiene un activo de última generación: Chromabright®. Es un principio activo de efecto blanqueador que actúa a nivel de epidermis inhibiendo gradualmente la síntesis de melanina, responsable de la aparición de manchas cutáneas.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Aplicado directamente sobre las manchas de la piel consigue un efecto aclarante intensivo. La mancha pierde intensidad con su uso continuado.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar directamente sobre las manchas masajeando suavemente con los dedos. Se debe combinar su uso con el Activo despigmentante (SPF 20) para conseguir un efecto uniforme y luminoso.



PIELES CON HIPERPIGMENTACIÓN
SKIN HYPERPIGMENTATION
PELES COM HIPERPIGMENTAÇÃO

10611



DEPIGMENTATION SERUM
BLEMISH CORRECTOR, INTENSIVE SKIN LIGHTENING
EFFECT WITH CHROMABRIGHT®

WHAT IS IT?

This highly-effective depigmentation serum contains the latest skin lightening active: Chromabright®. This active acts on the epidermis, gradually inhibiting melanin synthesis, which is responsible for the appearance of skin blemishes.

WHAT IS IT USED FOR?

Applied directly to skin blemishes, it has an intensive skin lightening effect. The blemish loses intensity through continued use.

HOW IS IT APPLIED?

After thoroughly cleansing the skin, apply directly on to blemishes and gently massage in with fingers. Its use should be combined with the Depigmentation Active (SPF 20) to obtain an even, luminous effect.

SÉRUM DESPIGMENTANTE

CORRECTOR DE MANCHAS, EFEITO BRANQUEADOR
INTENSIVO COM CHROMABRIGHT®

O QUE É?

É um sérum despigmentante de efeito intensivo, que contém um activo de última geração: o Chromabright®. É um princípio activo de efeito branqueador que actua ao nível da epiderme, inibindo gradualmente a síntese da melanina, responsável pelo aparecimento de manchas na pele.

PARA QUE SERVE?

Aplicado directamente sobre as manchas da pele consegue um efeito clareador intensivo. A mancha perde intensidade com o uso contínuo do produto.

COMO SE APLICA?

Com a pele limpa, aplicar directamente sobre as manchas, massajando suavemente com os dedos. Deve combinar-se o seu uso com o Activo despigmentante (SPF 20) para conseguir um efeito uniforme e luminoso.

ACTIVO DESPIGMENTANTE SPF 20
BLANQUEADOR CORRECTOR DE MANCHAS,
CON CHROMABRIGHT®



¿QUÉ ES?

Crema con protector solar (SPF 20), que contiene un activo despigmentante de última generación: Chromabright®. Es un principio activo de efecto blanqueador, ya que reduce gradualmente la síntesis de melanina, responsable de la aparición de manchas cutáneas.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Presenta un mecanismo de actuación doble: (1) el Chromabright® actúa en la epidermis inhibiendo la síntesis de melanina, (2) el filtro solar evita que la radiación ultravioleta estimule la producción de melanina. Una vez regulada la hiperpigmentación, la piel recupera progresivamente la uniformidad, claridad y luminosidad.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en la zona que presente la hiperpigmentación, masajeando suavemente. Para potenciar su efecto, se recomienda el uso combinado con el Serum despigmentante.



PIELES CON HIPERPIGMENTACIÓN
SKIN HYPERPIGMENTATION
PELES COM HIPERPIGMENTAÇÃO

10622



DEPIGMENTATION ACTIVE SPF 20
BLEMISH LIGHTENING CORRECTOR, WITH CHROMABRIGHT®

WHAT IS IT?

A sun protection cream (SPF 20), which contains a cutting-edge depigmentation active: Chromabright®. This active element has a brightening effect as it gradually reduces melanin synthesis, which is responsible for the appearance of skin blemishes.

WHAT IS IT USED FOR?

It has a double-acting mechanism: (1) Chromabright® acts on the epidermis, gradually inhibiting melanin synthesis, and (2) the sun filter prevents the production of melanin by ultraviolet radiation. Once hyperpigmentation is regulated, the skin progressively recovers its natural balance, clarity and luminosity.

HOW IS IT APPLIED?

After thoroughly cleansing the skin, apply to the area suffering hyperpigmentation and massage in gently. Use with the Depigmentation Serum for optimum results.

ACTIVO DESPIGMENTANTE SPF 20
BRANQUEADOR CORRECTOR DE MANCHAS,
COM CHROMABRIGHT®

O QUE É?

Crema con protector solar (SPF 20) que contém um activo despigmentante de última geração: o Chromabright®. É um princípio activo de efeito branqueador, dado que reduz gradualmente a síntese de melanina, responsável pelo aparecimento de manchas na pele.

PARA QUE SERVE?

Apresenta um mecanismo duplo de actuação: (1) o Chromabright® actua na epiderme, inibindo a síntese de melanina, (2) o filtro solar evita que a radiação ultravioleta estimule a produção de melanina. Depois de regulada a hiperpigmentação, a pele recupera progressivamente a uniformidade, a branquura e a luminosidade.

COMO SE APLICA?

Com a pele limpa, aplicar na zona que apresente a hiperpigmentação, massajando suavemente. Para aumentar o efeito, recomenda-se usar em combinação com o Sêrum despigmentante.

PROGRAMA DESPIGMENTANTE
DEPIGMENTATION PROGRAMME / PROGRAMA DESPIGMENTANTE



ALTA PROTECCION
CREMA HIDRATANTE SPF 50
FORMULADA A PARTIR DE 5 FILTROS UVA/UVB

¿QUÉ ES?

Es una crema con factor de protección ALTO (SPF50), obtenido a partir de la combinación de 5 filtros UVA/UVB diferentes. Contiene Hydromani®, que proporciona un efecto hidratante inmediato a nivel superficial y libera gradualmente los activos hidratantes hacia el interior de la epidermis.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Aporta alta protección frente a las radiaciones ultravioleta tanto UVA como UVB. Paralelamente hidrata en profundidad y es muy adecuada para la hidratación de la piel con tendencia a la aparición de manchas y con poca tolerancia al sol.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar de forma generosa en rostro y cuello efectuando un suave masaje en sentido circular y ascendente.



10632  50 ml.

HIGH PROTECTION
MOISTERISING CREAM SPF 50
BASED ON FIVE UVA/UVB FILTERS

WHAT IS IT?

This cream has a HIGH sun protection factor (SPF50), obtained by combining five different UVA/UVB filters. It contains Hydromani®, which has an immediate superficial moisturising effect which gradually penetrates into the skin.

WHAT IS IT USED FOR?

Gives high protection against ultraviolet radiations such as UVA and UVB, at the same time as deeply moisturising the skin. It is highly suitable for blemish-prone skins which are sensitive to the sun.

HOW IS IT APPLIED?

After thoroughly cleansing the skin, generously apply to face and neck and gently massage in with ascending circular movements.

CREME HIDRATANTE
DE ALTA PROTECCÃO SPF 50
FORMULADO A PARTIR DE 5 FILTROS UVA/UVB

O QUE É?

É um creme com factor de protecção ALTO (SPF50), obtido a partir da combinação de 5 filtros UVA/UVB diferentes. Contém Hydromani®, que proporciona um efeito hidratante imediato a nível superficial e liberta gradualmente os activos hidratantes para o interior da epiderme.

PARA QUE SERVE?

Proporciona uma alta protecção contra as radiações ultravioleta tanto UVA como UVB. Paralelamente, hidrata em profundidade e é muito adequado para a hidratação da pele com tendência para o aparecimento de manchas e com pouca tolerância ao sol.

COMO SE APLICA?

Com a pele limpa, aplicar de forma generosa no rosto e pescoço, fazendo uma massagem suave em sentido circular e ascendente.



CREMA CON
ALFAHIDROXIÁCIDOS (A.H.A.)
CON 5 ALFA HIDROXIÁCIDOS DE ORIGEN 100% NATURAL

¿QUÉ ES?

Es una crema que combina la acción exfoliante suave de 5 alfa-hidroxiácidos de origen 100% natural: glicólico, láctico, málico, tartárico y cítrico.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Exfolia con suavidad las capas externas de la epidermis originando una extraordinaria renovación celular. La piel recupera de nuevo su luminosidad y claridad.

¿CÓMO SE APLICA?

Sobre una piel limpia, aplicar en rostro y cuello efectuando un suave masaje de forma circular y ascendente.



10642  50 ml.

CREAM WITH ALPHAHYDROXIACIDS (A.H.A.)
WITH FIVE 100% NATURAL ALPHAHYDROXIACIDS

WHAT IS IT?

This cream combines the gentle exfoliating action of five 100% natural alpha hydroxy acids: glycolic, lactic, malic, tartaric and citric.

WHAT IS IT USED FOR?

This cream gently exfoliates the external layers of the epidermis and stimulates cell renewal, leaving the skin luminous and clear.

HOW IS IT APPLIED?

After thoroughly cleansing the skin, massage in to face and neck with ascending circular movements.

CREME COM ALFAHIDROXIÁCIDOS (A.H.A.)
COM 5 ALFAHIDROXIÁCIDOS DE ORIGEM 100% NATURAL

O QUE É?

É um creme que combina a acção esfoliante suave de 5 alfa-hidroxiácidos de origem 100% natural: glicólico, láctico, málico, tartárico e cítrico.

PARA QUE SERVE?

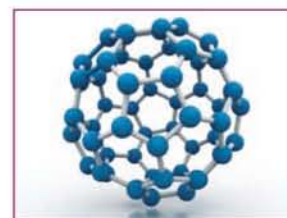
Esfolia com suavidade as camadas externas da epiderme originando uma extraordinária renovação celular. A pele recupera de novo a sua luminosidade e branquura.

COMO SE APLICA?

Com a pele limpa, aplicar no rosto e no pescoço fazendo uma massagem suave de forma circular e ascendente.

CHROMABRIGHT®

Es una nueva molécula recién patentada (DIMETHYLMETHOXY CHROMAN PALMITATE) que ha sido diseñada para blanquear la piel. Su actividad hipopigmentante se ha demostrado en ensayos in vivo e in vitro. La forma de actuación de Chromabright® es inhibir la actividad de la Tirosinasa, que es una enzima específica que controla la producción melanina. La melanina se genera en los melanosomas transformando la tirosina en melanina. Este proceso está regulado por la enzima tirosinasa. Es por ello que si conseguimos inhibir la acción de la tirosinasa, la producción de melanina se verá muy reducida. Como consecuencia, la queratina que se genere estará muy poco pigmentada y según se vayan renovando las capas exteriores de la epidermis se producirá una aclaración progresiva.



CHROMABRIGHT®

Is a new recently patented molecule (DIMETHYLMETHOXY CHROMAN PALMITATE) which has been designed to whiten the skin. Its hypo-pigmenting action has been demonstrated both in vivo and in vitro tests. What Chromabright® does is to inhibit tyrosinase activity, which is a specific enzyme that controls melanin production. Melanin production takes place in melanosomes transforming tyrosine into melanin. This process is regulated by the tyrosinase enzyme. For this reason if we are able to inhibit the tyrosinase action the melanin production is considerable reduced. As a consequence the keratin generated has very little pigmentation and a progressive lightening process takes place in the process of renewal of the outer layers of the epidermis.

CHROMABRIGHT®

É uma nova molécula recentemente patenteada (DIMETHYLMETHOXY CHROMAN PALMITATE) que foi concebida para branquear a pele. A sua actividade hipopigmentante foi demonstrada em ensaios in vivo e in vitro. A forma de actuação de Chromabright® é inibir a actividade da Tirosinasa, que é uma enzima específica que controla a produção de melanina. A melanina é gerada nos melanosomas, transformando a tirosina em melanina. Este processo é regulado pela enzima tirosinasa. É por isso que se conseguimos inibir a acção da tirosinasa, a produção de melanina vê-se muito reduzida. Como consequência, a queratina que se gerar estará muito pouco pigmentada, e quando se forem renovando as camadas exteriores da epiderme, produzir-se-á um esclarecimento progressivo.

MEZCLA DE ALFA-HIDROXIÁCIDOS

Se trata de un activo 100 % natural compuesto de los siguientes alfa-hidroxiácidos: ácido glicólico (caña de azúcar), ácido láctico (yogur), ácido málico (manzana), ácido tartárico (uva) y ácido cítrico (limón). Su acción se basa en la exfoliación de las capas más externas y estropeadas del estrato córneo de la epidermis. Su efecto no es queratolítico, es decir, no se basa en la descomposición de la queratina que constituye la epidermis sino que su acción es la disolución del "cemento" que la mantiene unida. Es por ello, que las capas más externas de la epidermis pierden cohesión y se desprenden con facilidad. El resultado es una extraordinaria renovación de la piel.



MIXTURE OF ALFA-HYDROXY ACIDS

This is a 100% natural agent made up from the following alfa-hydroxy acids: glycolic acid (sugar cane), lactic acid (yoghurt), malic acid (apple), tartaric acid (grape) and citric acid (lemon). Its action is based on the exfoliation of the most outer and damaged layers of the skin stratum corneum (horny layer). Its effect is not keratolytic, this means to say that it is not based on the decomposition of the keratin making up the skin, but its action is to dissolve the "cement" holding it together. It is for this reason that the outer layers of the skin lose cohesion and come away easily. The result is an extraordinary renewal of the skin.

MISTURA DE ALFA-HIDROXIÁCIDOS

Trata-se de um activo 100 % natural composto dos seguintes alfa-hidroxiácidos: ácido glicólico (cana de açúcar), ácido láctico (iogurte), ácido málico (maçã), ácido tartárico (uva) e ácido cítrico (limão). A sua acção é baseada na esfoliação das camadas mais externas e estragadas do estrato córneo da epiderme. O seu efeito não é queratolítico, isto é, não se baseia na decomposição da queratina que constitui a epiderme mas a sua acção é a dissolução do "cimento" que a mantém unida. É por isso que as camadas mais externas da epiderme perdem coesão e se desprendem com facilidade. O resultado é uma extraordinária renovação da pele.

FILTRO SOLAR

La referencia Alta protección crema hidratante (SPF 50) está formulada con 5 filtros solares diferentes que protegen frente a la radiación UVA y UVB. El SPF 50 está referido a la protección UVB y la nueva legislación marca que la protección UVA debe ser un tercio de la UVB. Tanto el SPF 50 de la referencia alta protección, como el SPF 20 del activo despigmentante han sido testados in vitro.

SOLAR FILTER

The High protection moistening cream reference (SPF 50) is formulated with 5 different solar filters providing UVA and UVB radiation protection. SPF 50 is in keeping with UVB protection and the latest legislation that requires that the UVA protection must be one third of the UVB. Both the SPF 50 in the high protection reference and the SPF 20 of the de-pigmenting agent have been tested in vitro.

FILTRO SOLAR

A referência Alta protecção creme hidratante (SPF 50) está formulada com 5 filtros solares diferentes que protegem face à radiação UVA e UVB. O SPF 50 é referido à protecção UVB, e a nova legislação marca que a protecção UVA deve ser um terço da UVB. Quer o SPF 50 da referência alta protecção, quer o SPF 20 do activo despigmentante foram testados in vitro.



HYDROMANYL®

Es un activo hidratante de origen vegetal (obtenido de las semillas del árbol de Tara) que proporciona un doble efecto:

1. Hidratante inmediato a nivel superficial ya que sus oligosacáridos forman una matriz tridimensional sobre la piel que evita la pérdida transepidérmica de agua.
2. Hidratante duradero ya que libera gradualmente los activos hidratantes hacia el interior de la epidermis asegurando un efecto de 24 horas.

HYDROMANYL®

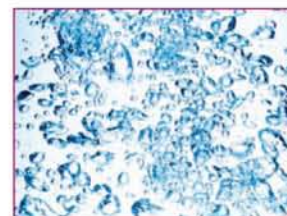
Is a moisturising agent of plant origin (obtained from Tara tree seeds) which provides a double effect:

1. Immediate surface moisturising since its oligosaccharides form a three-dimensional matrix on the skin preventing trans-epidermis losses of water.
2. Long-lasting moisturising since it gradually releases the moisturising agents towards the inside of the skin guaranteeing a 24-hour effect.

HYDROMANYL®

É um activo hidratante de origem vegetal (obtido das sementes da árvore de Tara) que proporciona um duplo efeito:

1. Hidratante imediato a nível superficial uma vez que os seus oligosacáridos formam uma matriz tridimensional sobre a pele que evita a perda transepidérmica de água.
2. Hidratante duradouro já que liberta gradualmente os activos hidratantes para o interior da epiderme assegurando um efeito de 24 horas.



Corporal
Body
Corporal





LECHE HIDRONUTRITIVA CORPORAL 24 HORAS

ACEITE DE ALMENDRAS, ALOE VERA ECOLÓGICO, HIDRATA Y REGENERA LA PIEL

¿QUÉ ES?

Es una leche hidratante corporal 24 horas, con un gran efecto emoliente, que no engrasa la piel y deja un tacto muy suave, aportando el poder calmante y regenerante del Aloe Vera Ecológico. Está indicada para todo tipo de pieles.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Su acción se basa en las propiedades hidratantes y nutrientes del aceite de Almendras, 100 % natural, que aporta a la piel suavidad, elasticidad y tersura. El resultado es una piel hidratada 24 horas, luminosa y joven.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar sobre la piel masajeando suavemente hasta su total absorción. Su absorción es rápida dejando un suave tacto sobre la piel.



TODO TIPO
 ALL TYPES TODOS OS TIPOS

11216



500 ml.

24 hour HYDRO-NUTRITIONAL BODY MILK
 ALMOND OIL, ALOE VERA, MOISTURISES AND REGENERATES THE SKIN

WHAT IS IT?

This is a 24 hour moisturising body milk, with a great softening effect, which does not make the skin greasy and leaves it very smooth and silky. Suitable for all types of skin.

WHAT IS IT USED FOR? Its action is based on the moisturising and nutritional properties of 100% natural Almond, giving the skin smooth, elastic and glossy. The result is a 24 hour luminous and young moisturised skin.

HOW IS IT APPLIED?

Apply on the skin and massage gently until completely absorbed. It is very quickly absorbed and leaves the skin with a smooth touch.

LEITE HIDRONUTRITIVO CORPORAL 24 HORAS
 ÓLEO DE AMÊNDOAS, ALOE VERA, HIDRATA E REGENERA A PELE

O QUE É?

É um leite hidratante corporal 24 horas, com um grande efeito emoliente, que não deixa a pele oleosa e deixa um tacto muito suave. Está indicado para todo o tipo de peles.

PARA QUE SERVE?

A sua acção baseia-se nas propriedades hidratantes e nutrientes do óleo de Amêndoas, 100 % natural, que proporciona à pele suavidade, elasticidade e tersura.

COMO SE APLICA?

Aplicar sobre a pele massajando suavemente até a total absorção. Absorve-se rapidamente deixando um suave tacto sobre a pele.



CREMA PRE-ESTRÍAS
 EXTRACTO DE GINSENG Y ELASTINA

¿QUÉ ES?

Es una crema formulada con Extracto de Ginseng y Elastina que consigue una extraordinaria renovación celular.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Revitaliza los tejidos epidérmicos de forma sensible, disminuyendo la profundidad de las arrugas y ejerciendo una extraordinaria acción antiestrias.

¿CÓMO SE APLICA?

Poner una cantidad suficiente de crema en la zona a tratar y efectuar un suave masaje para facilitar la penetración del producto.



TODO TIPO
 ALL TYPES TODOS OS TIPOS

11224

11226



200 ml.

500 ml.

PRE-STRETCH MARK CREAM
 GINSENG AND ELASTINE EXTRACT

WHAT IS IT?

It is a cream formulated with Ginseng and Elastine Extract, which achieves extraordinary cell renovation.

WHAT IS IT USED FOR? It revitalises the epidermic tissues sensitively, reducing the depth of the wrinkles and carrying out an extraordinary anti-stretch mark action.

HOW IS IT APPLIED?

Apply sufficient cream to the area to be treated and carry out a gentle massage until the product has penetrated.

CREME ANTI-ESTRIAS
 COM EXTRACTO DE GINSENG E ELASTINA

O QUE É?

É um creme formulado com extracto de Ginseng e Elastina que consegue uma extraordinária renovação celular.

PARA QUE SERVE?

Revitaliza os tecidos epidérmicos de forma sensível, diminuindo a profundidade das rugas e exercendo uma extraordinária acção anti-estrias.

COMO SE APLICA?

Colocar uma quantidade suficiente de creme na zona a tratar e fazer uma massagem suave para facilitar a penetração do produto.



**REEQUILIBRANTE
SUPERHIDRATANTE
PARA PIES, CODOY RODILLAS**
ACEITE DE ALMENDRAS Y LANOLINA

¿QUÉ ES?

Es una crema que aporta a las zonas más resacas y agrietadas de la piel, toda la fuerza emoliente e hidratante del Aceite de Almendras y la Lanolina. Esta formulación superhidratante no deja tacto grasoso después de la aplicación.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Hidrata, suaviza y reequilibra la piel de pies (talones y plantas), codos y rodillas. La piel de esas zonas recupera su estado normal, quedando más tersa, suave y fresca.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar en la zona a tratar, masajeando suavemente hasta su total absorción. Se recomienda su aplicación, dos veces al día.



MUY SECAS Y AGRIETADAS
DRY and CHAPPED SECO e GRETADO

I1234  200 ml.

**REBALANCING SUPERHYDRATING
FOR FEET, ELBOWS AND KNEES**
ALMOND AND LANOLIN OIL

WHAT IS IT?

It is a cream that provides dry cracked skin areas with all the emollient, hydrating strength of the Almond and Lanolin Oil. This superhydrating formula leaves no greasy feeling after application.

WHAT IS IT USED FOR?

Hydrates, smoothens and rebalances skin on feet (heels and soles), elbows and knees. The skin in these areas regains its normal state, becoming smoother and fresher.

HOW IS IT APPLIED?

Apply on the required area, massaging softly until fully absorbed. It is recommended to apply twice a day.

**RE-EQUILIBRANTE HIDRATANTE
PARA PÉS, COTOVELO E JOELHO**
ÓLEO DE AMÊNDOAS E LANOLINA

O QUE É?

É um creme que fornece às zonas mais ressequidas e gretadas da pele toda a força emoliente e hidratante do Óleo de Amêndoas e da Lanolina. Esta fórmula muito hidratante não deixa a pele gordurosa depois da aplicação.

PARA QUE SERVE?

Hidrata, suaviza e reequilibra a pele dos pés (calcanhares e plantas), cotovelos e joelhos. A pele dessas zonas recupera o seu estado normal, ficando mais suave e fresca.

COMO SE APLICA?

Aplicar na zona a tratar, massajando suavemente até a sua total absorção. Recomenda-se a sua aplicação, duas vezes por dia.

ALOE VERA ECOLÓGICO

Tiene una serie de propiedades muy apreciadas en cosmética: hidratantes, emolientes, calmantes y refrescantes. El Aloe vera ecológico garantiza su pureza debido a sus estrictas condiciones de cultivo, avaladas por el correspondiente certificado emitido por CERTICAAE (Comité Andaluz de Agricultura Ecológica), cumpliendo la legislación europea EU N°: 2092/91.

ORGANIC ALOE VERA

Has a series of properties that are highly appreciated in cosmetics: hydrating, emollient, soothing and refreshing. Organic aloe vera guarantees its purity due to the very strict cultivation conditions backed up by the corresponding certification issued by CERTICAAE (Andalusian Committee for Organic Agriculture), in compliance with European legislation EU N°: 2092/91.

ALOÉ VERA ECOLÓGICO

Tem uma série de propriedades muito apreciadas na cosmética: hidratantes, emolientes, calmantes e refrescantes. O Aloe vera ecológico garante a sua pureza devido às suas estritas condições de cultivo, avaladas pelo correspondente certificado emitido pelo CERTICAAE (Comité Andaluz de Agricultura Ecológica), cumprindo a legislação europeia EU N°: 2092/91.



ACEITE DE ALMENDRAS

Es un aceite natural que destaca por sus propiedades emolientes y nutritivas. Su riqueza en triglicéridos hace que su aplicación sobre la piel favorezca la renovación del manto hidrolipídico en pieles secas o en zonas necesitadas de una especial regeneración como son los talones, los codos y las rodillas.

ALMOND OIL

Is a natural oil that outstands due to its emollient and nutritive properties. On application on the skin, its richness in triglycerides favours the renovation of the hydro-lipidic mantle in dry skins and in areas requiring special regeneration such as the heels, elbows and knees.

ÓLEO E AMÊNDOAS

É um óleo natural que destaca pelas suas propriedades emolientes e nutritivas. A sua riqueza em triglicéridos faz com que a sua aplicação sobre a pele favoreça a renovação da capa hidrolipídica em peles secas ou em zonas necessitadas de uma especial regeneração, como os calcanhares, os cotovelos e os joelhos.



PROGRAMA ANTICELULÍTICO-REDUCTOR
ANTI-CELLULITE REDUCER PROGRAMME / PROGRAMA ANTICELULÍTICO-REDUTOR



CREMA DE ALGAS ANTICELULÍTICA
CON FUCUS VESICULOSUS

¿QUÉ ES?

Es una crema que combina la acción anticelulítica del Fucus Vesiculosus (alga rica en yodo), con una textura que facilita la realización del masaje.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Previene y combate eficazmente la celulitis.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar en la zona a tratar y efectuar al mismo tiempo un masaje continuo que estará favorecido por la lenta penetración de la crema.



TODO TIPO
ALL TYPES TODOS OS TIPOS

11324 200 ml.
11326 500 ml.
11327 1000 ml.

ANTI-CELLULITIS ALGAE CREAM
WITH FUCUS VESICULOSUS

WHAT IS IT?

This is a cream combining the Fucus Vesiculosus (algae anti-cellulitis action with a texture that facilitates massaging.

WHAT IS IT USED FOR?

Prevents and is very effective against cellulitis.

HOW IS IT APPLIED?

Apply on the area to be treated at the same time as continuous massaging that will be improved due to the slow penetration of the cream.

CREME DE ALGAS ANTICELULÍTICO
COM FUCUS VESICULOSUS

O QUE É?

É um creme que combina a acção anticelulítica do Fucus Vesiculosus (alga rica em iodo), com uma textura que facilita a realização da massagem.

PARA QUE SERVE?

Previne e combate eficazmente a celulite.

COMO SE APLICA?

Aplicar na zona a tratar e efectuar ao mesmo tempo uma massagem contínua que estará favorecida pela lenta penetração do creme.



CREMA ANTICELULÍTICA
CALOR ACTIVO
CON GUARANÁ Y CENTELLA ASIÁTICA

¿QUÉ ES?

Es una crema que produce una ligera elevación de la temperatura y un enrojecimiento de la piel. Esta acción favorece la penetración de sus principios activos: Guaraná y Centella Asiática.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Consigue la reducción del tejido adiposo, la mejora del drenaje linfático y la desaparición gradual de la piel de naranja.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar en la zona a tratar con un suave masaje. En unos minutos aparece un ligero enrojecimiento que desaparece gradualmente.



TODO TIPO
ALL TYPES TODOS OS TIPOS

11334 200 ml.
11336 500 ml.

ANTI-CELLULITIS CREAM - ACTIVE HEAT
WITH GUARANA AND ASIAN MARSH MARIGOLD

WHAT IS IT?

This is a cream that produces a slight increase in temperature and reddening of the skin. This action facilitates the penetration of its main actives: Guarana and Asian marsh marigold.

WHAT IS IT USED FOR?

This reduces fatty tissues, improves lymphatic drainage and the gradual disappearance of the orange skin appearance.

HOW IS IT APPLIED?

Apply on the area to be treated at the same time as a smooth massaging. A slight reddening will appear after a few minutes and which will gradually disappear.

CREME ANTICELULÍTICO-CALORACTIVO
COM GUARANÁ E CENTELHA ASIÁTICA

O QUE É?

É um creme que produz uma ligeira elevação da temperatura e um avermelhamento da pele. Esta acção favorece a penetração dos seus princípios activos: Guaraná e Centelha Asiática.

PARA QUE SERVE?

Consegue a redução do tecido adiposo, a melhoria da drenagem linfática e a desapareção gradual da pele de laranja.

COMO SE APLICA?

Aplicar na zona a tratar com uma suave massagem. Nuns minutos aparece um ligeiro avermelhamento que desaparece gradualmente.

PROGRAMA ANTICELULÍTICO-REDUCTOR
ANTI-CELLULITE REDUCER PROGRAMME / PROGRAMA ANTICELULÍTICO-REDUTOR



GEL ANTICELULÍTICO FRÍO ACTIVO
CON TÉ VERDE Y CENTELLA ASIÁTICA

¿QUÉ ES?

Es un gel que produce un enfriamiento local en la zona aplicada (por la acción del mentol natural), consiguiendo una mejor circulación.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Posee gran actividad anticelulítica: el Té verde posee gran capacidad de movilizar los lípidos y la Centella Asiática activa la regeneración de los tejidos.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar el gel en la zona a tratar con un suave masaje. Inmediatamente aparece un enfriamiento local que desaparece gradualmente.



TODO TIPO
ALL TYPES TODOS OS TIPOS

11344 200 ml.
11346 500 ml.

ANTI-CELLULITIS GEL - ACTIVE COLD
WITH GREEN TEA AND ASIAN MARSH MARIGOLD

WHAT IS IT?

This is a gel that produces local cooling of the area to which it is applied (the result of natural menthol), improving circulation.

WHAT IS IT USED FOR?

It has a high anti-cellulitis activity; Green tea has a high level capability of mobilising fats and the Asian marsh marigold activates the regeneration of tissues.

HOW IS IT APPLIED?

Apply the gel on the area to be treated at the same time as a smooth massaging. Local cooling is immediately felt which will gradually disappear.

GEL ANTICELULÍTICO-FRÍO ACTIVO
COM CHÁ VERDE E CENTELHA ASIÁTICA

O QUE É?

É um gel que produz um arrefecimento local na zona aplicada (pela acção do mentol natural), conseguindo uma melhor circulação.

PARA QUE SERVE?

Possui grande actividade anti-celulítica: o Chá verde possui grande capacidade de mobilizar os lípidos e a Centelha Asiática activa a regeneração dos tecidos.

COMO SE APLICA?

Aplicar o gel na zona a tratar com uma suave massagem. Inmediatamente aparece um arrefecimento local que desaparece gradualmente.



LÍQUIDO PARA VENDAS FRÍAS
REAFIRMA Y REDUCE

¿QUÉ ES?

Es un líquido diseñado para la aplicación en vendas frías, formulado a base de extractos vegetales naturales y algas marinas.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Produce un enfriamiento en la zona tratada, consiguiendo una reducción de volumen así como un notable efecto reafirmante.

¿CÓMO SE APLICA?

Mezclar una parte del líquido con tres partes de agua. Empapar bien las vendas con el preparado, envolver con ellas la zona corporal a tratar y dejar actuar durante 25 a 30 minutos.



TODO TIPO
ALL TYPES TODOS OS TIPOS

11356 500 ml.

COLD BANDAGE LIQUID
REAFFIRMS AND SHRINKS

WHAT IS IT?

It is a liquid designed for application using cold bandages, with a formula based on natural plant extracts and seaweed.

WHAT IS IT USED FOR?

It cools down the area being treated, achieving a reduction in volume and with a notable reaffirming effect.

HOW IS IT APPLIED?

Mix one part of the liquid with three parts of water. Fully soak the bandages with the preparation and envelope the area of the body to be treated with the bandage and leave for between 25 to 30 minutes.

LÍQUIDO PARA LIGADURAS FRIAS
REAFIRMA E REDUZ

O QUE É?

É um líquido concebido para a aplicação em ligaduras frias, formulado à base de extractos vegetais naturais e algas marinhas.

PARA QUE SERVE?

Produz um arrefecimento na zona tratada, conseguindo uma redução de volume e um notável efeito reafirmante.

COMO SE APLICA?

Misturar uma parte do líquido com três partes de água. Empapar bem as ligaduras com o preparado, envolver com elas a zona corporal a tratar e deixar actuar durante 25 a 30 minutos.

PROGRAMA ANTICELULÍTICO-REDUCTOR
ANTI-CELLULITE REDUCER PROGRAMME / PROGRAMA ANTICELULÍTICO-REDUTOR



**REDUCTORA ADELGAZANTE
CON LIPOREDUCTYL®**
MOLDEADO Y REDUCCIÓN ASEGUADA
POR ESTUDIOS CIENTÍFICOS

¿QUÉ ES?

Es un tratamiento reductor anticelulítico con LIPOREDUCTYL®, complejo patentado a partir de liposomas con 7 activos: ruscus aculeatus, caffeine, tea-hydroiodide, carnitina... Los estudios con mujeres de 18 a 70 años, demuestran una reducción de hasta 3 cm. Datos y resultados del estudio en www.valquer.com.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Triple acción: reduce la grasa acumulada (efecto lipolítico), actúa mejorando la microcirculación (efecto venotónico) y aminora la "piel de naranja". Máximo rendimiento sobre el contorno de muslos, nalgas y vientre.

¿CÓMO SE APLICA?

Diariamente y de forma generosa, mediante un suave masaje en las zonas a moldear.



TODO TIPO
ALL TYPES TODOS OS TIPOS



11315 300 ml.

**WEIGHT LOSS CREAM
WITH LIPOREDUCTYL®**
TONING AND REDUCTION GUARANTEED
BY SCIENTIFIC STUDIES

WHAT IS IT?

A cellulite reduction treatment with LIPOREDUCTYL®, a patented complex based on liposome with seven active ingredients: ruscus aculeatus, caffeine, tea-hydroiodide, carnitine... Studies conducted on women aged between 18 and 70 indicated a reduction of up to 3 cm. Information and the results of this study can be found at www.valquer.com.

WHAT IS IT USED FOR?

Triple action: reducing accumulated fat (lipolitic effect), improving microcirculation (venotonic effect) and reducing "orange peel skin". Maximum effectiveness in defining muscles, buttocks and stomach.

HOW IS IT APPLIED?

Apply daily, lightly massaging a generous amount into the areas to be toned.

**REDUTOR EMAGRECEDOR
COM LIPOREDUCTYL®**
MODELADO E REDUÇÃO ASEGUADOS
POR ESTUDOS CIENTÍFICOS

O QUE É?

É um tratamento reductor-anticelulítico com LIPOREDUCTYL®, complexo patenteado a partir de lipossomas com 7 activos: ruscus aculeatus, caffeine, tea-hydroiodide, carnitina... Os estudos com mulheres de 18 a 70 anos, demonstram uma redução de até 3 cm. Dados e resultados do estudo em www.valquer.com

PARA QUE SERVE?

Tripla acção: reduz a gordura acumulada (efeito lipolítico), actua melhorando a microcirculação (efeito venotónico) e diminui a "pele de casca de laranja". Máximo rendimento sobre o contorno de coxas, nádegas e ventre.

COMO SE APLICA?

Diariamente e de forma generosa, mediante uma ligeira massagem nas zonas a modelar.

LIPORREDUCTYL

Es un complejo de 7 activos de efecto reductor y anticelulítico en forma de liposomas, lo que consigue una mejor penetración de dichos activos así como una liberación controlada en el tiempo. Los 7 activos son: extracto de hiedra, extracto de ruscus, cafeína, carnitina, escina TEA-hydroiodide y tripéptido-I.

LIPOREDUCTYL

Is a complex containing 7 reducing and anti-cellulite ingredients including liposomes, which achieves improved penetration of said ingredients and also a time-controlled freeing effect. The 7 ingredients are: ivy extract, bucherbroom extract, caffeine, carnitine, escin TEA hydroiodide and tripeptide -I.

The efficiency of this product is backed up by scientific research which can be seen at the following address www.valquer.com <<http://www.valquer.com/>>

LIPORREDUCTYL

É um complexo de 7 activos de efeito reductor e anti-celulite em forma de lipossomas, desta forma consegue-se uma melhor penetração dos citados activos, assim como uma libertação controlada no tempo. Os 7 activos são: extracto de hera, extracto de ruscus, cafeína, carnitina, escina TEA-hydroiodide e tripéptido-I.

A eficácia deste activo está comprovada por estudos científicos, que podem ser consultados no website www.valquer.com <<http://www.valquer.com/>>



PROGRAMA REAFIRMANTE
REAFFIRMING PROGRAMME / PROGRAMA REAFIRMANTE



CREMA REAFIRMANTE
CON SOJA, COLÁGENO Y ELASTINA

¿QUÉ ES?

Su formulación rica en productos nutritivos, la acción reestructurante del colágeno y la elastina, (principales proteínas estructurales de la dermis), y la acción reafirmante del extracto de Soja hacen que la crema Reafirmante proporcione a la piel textura y firmeza natural.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Es una crema indispensable para luchar contra la flacidez de los tejidos. Indicada en abdomen, cara interior del muslo y busto.

¿CÓMO SE APLICA?

Poner una cantidad suficiente de Crema Reafirmante en la zona a tratar, y efectuar un suave masaje para facilitar la penetración del producto. En senos, efectuar el masaje alrededor de la base durante 5 minutos.



TODO TIPO
ALL TYPES TODOS OS TIPOS

11424  200 ml.
11426  500 ml.

REAFFIRMING CREAM
WITH SOY, COLLAGEN AND ELASTINE

WHAT IS IT?

Its rich formulation in nutrient products, the restructuring action of the collagen and elastine (main structural proteins of the dermis) and the reaffirming action of the soy extract make the Reaffirming cream provide the skin with natural texture and firmness.

WHAT IS IT USED FOR?

It is an essential cream to fight against flaccidity of the tissues. Indicated for abdomen, inside thighs and bust.

HOW IS IT APPLIED?

Apply sufficient Reaffirming Cream to the area to be treated and carry out a gentle massage until the product has penetrated. Apply massage around the base of breasts for 5 minutes.

CREME REAFIRMANTE
COM SOJA, COLAGÉNIO E ELASTINA

O QUE É?

A sua fórmula rica em produtos nutritivos, a ação reestruturante do colagénio e da elastina (principais proteínas estruturais da derme) e a ação reafirmante do extracto de Soja fazem com que o creme Reafirmante proporcione à pele uma textura e firmeza naturais.

PARA QUE SERVE?

É um creme indispensável para lutar contra a flacidez dos tecidos. Indicado para o abdómen, face interior das coxas e busto.

COMO SE APLICA?

Colocar uma quantidade suficiente de Creme Reafirmante na zona a tratar, e fazer uma massagem suave para facilitar a penetração do produto. Nos seios, fazer a massagem à volta da base durante 5 minutos.

PROGRAMA RELAX-SPORT
RELAX-SPORT PROGRAMME / PROGRAMA RELAX-SPORT



CREMA MASAJE CORPORAL
ALTO RENDIMIENTO

¿QUÉ ES?

Es una crema que facilita la realización del masaje sobre los tejidos.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Relaja los tejidos después del deporte, sauna, gimnasia, etc., normaliza la tensión de los tejidos cutáneos y suaviza la epidermis.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar una cantidad de crema suficiente en la zona a tratar y efectuar un masaje para facilitar la total penetración del producto. Termine el proceso con una ducha de agua templada.



TODO TIPO
ALL TYPES TODOS OS TIPOS

11536  500 ml.
11537  1000 ml.

BODY MASSAGE CREAM
HIGH EFFICIENCY

WHAT IS IT?

It is a cream that makes it easier to massage tissues.

WHAT IS IT USED FOR?

It relaxes tissues after sport, sauna, gymnasia, etc., it normalises the skin tension and softens the epidermis.

HOW IS IT APPLIED?

Apply sufficient cream to the area to be treated and massage to facilitate total penetration of the product. End process with a warm shower.

CREME DE MASSAGEM CORPORAL
DE ALTO RENDIMENTO

O QUE É?

É um creme que facilita a realização da massagem sobre os tecidos.

PARA QUE SERVE?

Relaxa os tecidos depois do desporto, sauna, ginástica, etc., normalizando a tensão dos tecidos cutáneos e suavizando a epiderme.

COMO SE APLICA?

Aplicar uma quantidade de creme suficiente na zona a tratar e fazer uma massagem para facilitar a total penetração do produto. Termine o processo com um duche de água morna.



ACEITE ESPECIAL PARA MASAJE
AROMATERAPIA: ACEITE ESENCIAL DE ROMERO,
LAVANDA Y CIPRÉS MEDITERRÁNEO

¿QUÉ ES?

Es un aceite especial para masaje que contiene una mezcla de aceites esenciales: Rosmarinus officinalis (romero), Lavandula Angustifolia (lavanda) y Cupressus Sempervirens (ciprés mediterráneo), de propiedades relajantes y calmantes.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Facilita la aplicación del masaje ya que al ser 100% aceite, no se absorbe y permite prolongar al máximo el masaje de forma continua. Cuenta con propiedades relajantes gracias a sus 3 aceites esenciales (aromaterapia).

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar una cantidad generosa sobre las manos y posteriormente masajear la zona a tratar durante el tiempo que requiera.



TODO TIPO
ALL TYPES TODOS OS TIPOS

11526  500 ml.

SPECIAL MASSAGE OIL
AROMATHERAPY: ESSENTIAL ROSEMARY,
LAVENDER AND MEDITERRANEAN CYPRESS OIL

WHAT IS IT?

It is a special massage oil featuring a blend of essential oils: Rosmarinus officinalis (rosemary), Lavandula Angustifolia (lavender) and Cupressus Sempervirens (Mediterranean cypress), with relaxing and soothing properties.

WHAT IS IT USED FOR?

It makes massage easier as it is 100% oil, it is not absorbed thus enabling a prolonged continuous massage. It features relaxing properties thanks to its 3 essential oils (aromatherapy).

HOW IS IT APPLIED?

Apply a generous amount on your hands and then massage the required area for as long as it is needed.

ÓLEO ESPECIAL PARA MASSAGEM
AROMATERAPIA: ÓLEO ESSENCIAL DE ALECRIM,
LAVANDA E CIPRESTE MEDITERRÂNICO

O QUE É?

É um óleo especial para massagem que contém uma mistura de óleos essenciais: Rosmarinus officinalis (alecrim), Lavandula Angustifolia (lavanda) e Cupressus Sempervirens (cipreste mediterrânico), de propriedades relaxantes e calmantes.

PARA QUE SERVE?

Por ser 100% óleo, facilita a aplicação da massagem não se absorvendo e permitindo prolongar ao máximo a massagem de forma contínua. Conta com propriedades relaxantes devido aos seus 3 óleos essenciais (aromaterapia).

COMO SE APLICA?

Aplicar uma quantidade generosa sobre as mãos e depois massajar a zona a tratar durante o tempo necessário.



GEL ESPECIAL PIERNAS CANSADAS
CON ALOE VERA ECOLÓGICO
Y EXTRACTO DE CASTAÑO DE INDIAS

¿QUÉ ES?

Es un gel que conjuga un suave efecto refrescante con las propiedades hidratantes, calmantes y antiinflamatorias del Aloe Vera ecológico y la mejora en la circulación que aporta el extracto de Castaño Indias.

¿PARA QUÉ SIRVE?

Relaja y alivia del cansancio y la pesadez a piernas y pies. Además refresca y tonifica proporcionando una agradable sensación de descanso y bienestar.

¿CÓMO SE APLICA?

Aplicar una cantidad generosa sobre las manos y posteriormente masajear suavemente la zona a tratar. Su efecto relajante se irá sintiendo progresivamente. NO ACLARAR después de la aplicación. Lavar las manos después de la aplicación.



TODO TIPO
ALL TYPES TODOS OS TIPOS

11515  300 ml.

SPECIAL GEL FOR TIRED LEGS
WITH ORGANIC ALOE VERA
AND INDIAN CHESTNUT EXTRACT

WHAT IS IT?

It is a gel combining a mild, refreshing effect with the hydrating, soothing and anti-inflammatory properties of the organic Aloe Vera and the improvement in blood circulation provided by the Indian Chestnut extract.

WHAT IS IT USED FOR?

Relaxes and soothes legs and feet, relieving tiredness and heaviness. Also refreshes and tones, providing a pleasurable sensation of relaxation and wellness.

HOW IS IT APPLIED?

Apply a generous amount on your hands and then massage the required area softly. The soothing effect will gradually become noticeable. DO NOT RINSE after application. Wash your hands after application.

GEL ESPECIAL PERNAS CANSADAS
COM ALOÉ VERA ECOLÓGICO
E EXTRACTO DE CASTANHEIRO-DA-ÍNDIA

O QUE É?

É um gel que conjuga um suave efeito refrescante com as propriedades hidratantes, calmantes e anti-inflamatórias do Aloe Vera ecológico e a melhoria da circulação que o Castanheiro-da-Índia fornece.

PARA QUE SERVE?

Relaxa e alivia do cansaço e da sensação de "pesado" das pernas e dos pés. Além disso, refresca e tonifica proporcionando uma agradável sensação de descanso e bem-estar.

COMO SE APLICA?

Aplicar uma quantidade generosa sobre as mãos e a seguir massajar suavemente a zona a tratar. O seu efeito relaxante será sentido progressivamente. NÃO PASSAR POR ÁGUA depois da aplicação. Lavar as mãos depois da aplicação.



Wellness



D'BULLÓN

COSMÉTIQUE PROFESSIONNELLE

Desde 1975

La nueva imagen de tus cosméticos de siempre

CERTIFICADOS DE LA EMPRESA



valquer.com



LABORATORIOS VALQUER S.L.
Naranjo 3 - 28500 Arganda del Rey (Madrid - España)

ESTE CATÁLOGO ESTÁ DESTINADO A LA EXPORTACIÓN Y HA SIDO REALIZADO CON EL PATROCINIO DE LA CÁMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE MADRID